

City Office Notices

City Office Notices contains selected information from the City of Hiroshima newsletter *Hiroshima Shimin to Shisei* (available on the City of Hiroshima website: www.city.hiroshima.lg.jp)

It is published twice a month and can be found at the International Exchange Lounge and on our website: h-ircd.jp/en/guide/hiroclubnews-en.html

Unless stated otherwise, services and websites etc. are likely to be provided only in Japanese.

COVID-19: For the latest English information related to Hiroshima City, including case numbers and social welfare, there is a dedicated area of the City of Hiroshima website.



November 15, 2020

Icons			
	Who can use this service?		
	Cost		How to apply
	Venue		Time (24-hour format)
	Date		Inquiries

This month's topics

- * Restricted traffic near Hiroshima Station
- * Advice service for labor-related concerns
- * Waste collection on Nov. 23
- * Don't forget to file property tax & city planning tax
- * April 2021 nursery school applications opening

Restricted traffic near Hiroshima Station

工事のための交通規制 (P7)

Work will soon begin to widen Station West Elevated Bridge (*Eki Nishi Kōkabashi*) near Hiroshima Station.

Because of this, one of the two lanes on the southbound side of the bridge will be closed to traffic.

All day every day from November 20 to June 30 (planned)

Minami Ward Office Local Development Division (*Chiiki Seibi Ka*)

250-8963 250-8967

Advice service for labor-related concerns

司法書士による「労働トラブル 110 番」(P7)

Have a telephone consultation with a judicial scrivener (*shihōshoshi*) on wages, unpaid overtime and other labor-related issues.

Monday, November 23

10:00 – 16:00

Dedicated phone number: 511-7196

Hiroshima Judicial Scriveners Association
(*Hiroshima Shihōshoshi Kai*)

221-5345 223-4382



Waste collection on Nov. 23

11 月 23 日 (祝・月) の家庭ごみの収集 (P6)

November 23 (Mon.) is a national holiday.

No collection:Combustible Waste, PET Bottles,
Recyclable Plastics**Collected as usual:**Recyclable Garbage, Harmful Waste,
Incombustible Waste, Other Plastics**City Hall Environmental Bureau,
Operation Division I**
(Kankyō Kyoku Gyōmu Dai-ichi Ka)

504-2220



504-2229

**Don't forget to file property
tax & city planning tax**納期をお忘れなく固定資産税・都市計画税
第4期(納期限 11 月 30 日(月)) (P6)Payments for property tax and city planning
tax for this quarter (fourth quarter) are due by
the end of November 30 (Mon.).If you are struggling with filing for financial
reasons due to COVID-19,
you can apply for deferral.
For more details, refer to the
City of Hiroshima website
(accessible via this QR
code).**April 2021 nursery school
applications opening**

保育園などの一次受け付けが始まります (P3)

The 1st application period for April 2021
enrollment in nursery schools will begin on
November 24 (Tue.) at the Welfare Division
(Fukushi Ka) of each ward office.Parents or guardians who cannot take
care of their children at home during the
day because of work, health conditions,
family affairs, etc. and are either:

- Parents or guardians applying for the first time for April 2021 entry into nursery school
- Parents or guardians who have applied for nursery school, but have not yet been admitted

Available nursery schoolsAvailable school information is shown in the
list of schools, which is provided in print at
nursery schools, on the City of Hiroshima
Website, and elsewhere.

There are spaces at:

- public or private nursery schools
- public or private certified children centers (2-gō & 3-gō Nintei Bubun 2 & 3 号認定部分)
- private small-sized childcare services (Shōkibo Hoiku Jigyōsho)
- private nursery services within private companies

Document you need to prepare

- 1: A completed application form and a formal document stating that child needs childcare.

Application forms and the list of available
schools will be provided from November
24 (Tue.) at:

- the Welfare Division (Fukushi Ka) of all ward offices
- branch offices
- the available nursery schools.

- 2: The Welfare Division (Fukushi Ka) of the ward office for the area where you want your child to attend will send you a document by mail.

Submit the required documents to the
Welfare Division (Fukushi Ka) of the ward
office for the area where you want your

Edited and published by the Hiroshima Peace Culture Foundation

International Affairs Department, International Relations and Cooperation Division

編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課

(082) 242-8879



(082) 242-7452

internat@pcf.city.hiroshima.jp

International Exchange Lounge

 (082) 247-9715 golounge@pcf.city.hiroshima.jp

child to attend nursery school.

  Between November 24 (Tue.), 2020 and January 12 (Tue.), 2021. The offices are open from 8:30 to 17:00 on weekdays.

Temporary extended hours

Welfare Division will accept applications at the following dates & times in addition to regular business hours.

● Dec. 16 (Wed.), 2020
Jan. 7 (Thu.), 2021
8:30 – 20:00

● Dec. 27 (Sun.), 2020
9:30 – 16:00

What do I do if my applications are put on hold or I don't make my submission in time?

You can apply in the 2nd application period from February 15 (Mon.) to 22 (Mon.), 2021.

Can I apply for 2021 March enrollment?

Your application for 2021 March enrollment will be accepted from November 24 (Tue.), 2020 to January 12 (Tue.), 2021 as well. For more details, refer to the City of Hiroshima website.

? Welfare Division of the ward office (Ku Fukushima)

Ward		
Naka	504-2569	504-2175
Higashi	568-7733	568-7781
Minami	250-4131	254-9184
Nishi	294-6342	294-6311
Asaminami	831-4945	870-2255
Asakita	819-0605	819-0602
Aki	821-2813	821-2832
Saeki	943-9732	923-1611

Nursery Schools Q&A

Q: Can I apply to more than one nursery school?

A: There is no limit to the number of nursery schools you can apply to, so you can apply to more than one.

For information on nursery schools, please contact the Childcare Service Advisor of the Welfare Division of the ward office.

The school you write first is treated as your first choice.

Q: Can I apply for a nursery school which is not in the ward where I live?

A: Yes, you can. Apply at the Welfare Division of the ward where your desired nursery school is.

Q: Can I visit a nursery school to have a look around?

A: Please contact the nursery school which you want to visit.

Q: Is a warming-up childcare service available?

A: When returning to your old workplace from childcare leave or when starting a new job, you can apply to have your child enter nursery school two weeks prior starting work. You can use this two-week period as a warming-up childcare service.

